



Circular Communication to Commissioners and Contracting Governments
IWC.CCG.1395

Minutes of Bureau Meeting and Actions for Contracting Governments

The Minutes of the extraordinary Bureau meeting held virtually on 7 May 2020 are available [here](#) (Spanish and French translations of the notes from the Bureau will be added shortly). Contracting Governments are respectfully asked to note and respond to three important actions from this meeting, listed below:

- Having received strong views from a number of Contracting Governments, the Bureau recommends the postponement of IWC68 to 2021, preferably to Autumn. The reasons for this are set out in the Minutes of the meeting. A silence procedure will be used to confirm this recommendation and the deadline for any comments is 17.00 (BST) on 19 May 2020.
- A one-year budget is proposed for 2021. This is a roll-over of the 2020 budget with no increase to financial contributions. A postal vote is required in order to adopt this budget. The Bureau proposes to hold this postal vote 10-24 June 2020.
- All Contracting Governments are asked to pay their 2020 financial contributions as soon as possible. Times are very tough but if financial contributions are not received when due (30 June), the Commission may not have sufficient funds to maintain day-to-day operations and a bank loan may be required.

We are acting in very difficult times, with high level of uncertainty and I hope you understand the importance of these actions. None of these requests are made lightly and I encourage you to follow our discussions and reasoning in the Minutes below.

Please contact secretariat@iwc.int with any questions - and do your very best to stay safe and healthy.

Andrej Bibic
Chair, IWC

c.c. Accredited observers to the IWC

Chair: Andrej Bibic (Slovenia)
Vice-Chair: Amadou Télivel Diallo (Republic of Guinea)
Executive Secretary: Rebecca Lent



Procès-Verbal de la Réunion du Bureau et des Actions Pour Les Gouvernements Contractants

Veillez trouver [ici](#) un lien vers le procès-verbal de la réunion extraordinaire du Bureau qui s'est tenue virtuellement le 7 mai 2020. Tous les gouvernements contractants sont respectueusement invités à prendre note et à réagir à trois actions importantes découlant de cette réunion, qui sont énumérées ci-dessous :

- Compte tenu des positions fermes exprimées par un certain nombre de gouvernements contractants, le Bureau recommande le report de la CBI68 à 2021, de préférence à l'automne. Les raisons de ce report sont exposées dans le procès-verbal de la réunion. Cette recommandation sera confirmée par une procédure d'approbation tacite et la date limite pour tout commentaire est fixée au 19 mai 2020.
- Un budget d'un an est proposé pour 2021. Il s'agit d'une reconduction du budget 2020 sans augmentation des contributions financières. Un vote par correspondance est nécessaire pour adopter ce budget. Le Bureau propose d'organiser ce vote par correspondance du 10 au 24 juin 2020.
- Tous les gouvernements contractants sont invités à verser leurs contributions financières pour 2020 dans les meilleurs délais. Les temps sont très difficiles, et si les contributions financières ne sont pas reçues à leur échéance (30 juin), la Commission pourrait ne pas disposer de fonds suffisants pour assurer ses activités quotidiennes et un prêt bancaire pourrait s'avérer nécessaire.

Nous agissons en des temps très difficiles, avec un niveau d'incertitude élevé et j'espère que vous comprenez l'importance de ces actions. Aucune de ces demandes n'est faite à la légère et je vous encourage à prendre connaissance de nos discussions et de notre argumentation dans le procès-verbal ci-dessous.

Pour toute question, veuillez envoyer un mail à secretariat@iwc.int - faites de votre mieux pour rester en sécurité et en bonne santé.

Avec l'expression de mes sentiments distingués,

Andrej Bibic
Président

AB/JAC/32735



12 Mayo 2020

Acta de la Reunión del Buró y Acciones Para los Gobiernos Contratantes

Al pie de la [presente](#), sírvanse encontrar un enlace o liga al Acta de la reunión extraordinaria del Buró realizada de manera virtual el día 7 de mayo de 2020. Respetuosamente solicito a todos los Gobiernos Contratantes tomar nota y responder a tres acciones importantes surgidas de esta reunión, señaladas a continuación:

- Luego de recibir opiniones firmes de una serie de Gobiernos Contratantes, el Buró recomienda posponer la CBI68 al año 2021, preferiblemente en el otoño del Hemisferio Norte. Las razones para ello aparecen indicadas en el Acta de la reunión. Esta recomendación será confirmada a través de un procedimiento de silencio y la fecha límite para cometarios es el 19 Mayo 2020.
- Un presupuesto de un año está siendo propuesto para el 2021. El mismo sería continuación del presupuesto de 2020, sin incremento a las contribuciones financieras. Un voto por correo postal es requerido para adoptar este presupuesto. El Buró propone realizar esta votación postal del 10 al 24 de junio de 2020.
- Se solicita a todos los Gobiernos Contratantes pagar sus contribuciones financieras de 2020 a la brevedad posible. Son momentos difíciles pero si las contribuciones financieras no son recibidas para su fecha de pago (30 de junio), la Comisión podría no contar con los fondos suficientes para continuar con sus operaciones cotidianas y podría requerirse un préstamo bancario.

Estamos actuando en tiempos muy difíciles, con un alto nivel de incertidumbre y espero que ustedes comprendan la importancia de todas estas acciones. Ninguna de estas solicitudes se plantea a la ligera y les insto a todos a examinar nuestras discusiones y razonamiento en el Acta que aparece más abajo.

Por favor sírvanse contactar a secretariat@iwc.int en caso de alguna pregunta – y hagan lo mejor posible para mantenerse a salvo y en buena salud.

Sinceramente,

Andrej Bibic
Presidente